



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV #: 203947

VEWL #: _____

I-171: Y NO

EXIT VISA #: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

PT 7228/91-DC1

PT 7230/91-DC1 (wife)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM CĂN NGUYỄN
Last Middle First

Current Address: 62/129 bis Lý Chính Thắng, P.8 - Q.3, TP.HỒ CHÍ MINH VIETNAM

Date of Birth: July 07, 1944 Place of Birth: Quảng Bình

Previous Occupation (before 1975) Ist-Lieutenant - Engineering Instructor
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From June 27/1975 To April 01/1978
Years: 02 Months: 09 Days: 05

SPONSOR'S NAME: U. S. C. C.
Name

Address and Telephone Number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
* <u>THANH BÌNH MORROW, 92394 AKAULA ST., EWA Beach</u> <u>(308) 488-4967</u> <u>HAWAII - 96707 U.S.A</u> <u>(508) 672-3622</u>	<u>Cousin</u>
* <u>PETER GRADES 6204 YOSEMITE DR ALEX</u> <u>(202) 872-8782</u> <u>VA. 22312 USA</u> <u>(703) 256-4688</u>	<u>WIFE UNCLE</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on IHS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: APRIL 10th, 1991

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN CAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP T PA.
NGUYEN THI CANH	1944	Wife
NGUYEN YEN NHI	1988	Daughter
NGUYEN XUAN VU (presently encamped at Galang 2 - Indonesia)	1971	Son

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION : AFTER 30 APRIL 1975, I WAS INTERNED FOR
RE-EDUCATION IN 2 YEARS 9 MONTHS, 5 DAYS AND LATER, ARRESTED
4 TIMES : 2 TIMES DUE TO MY FLIGHTS AND 2 OTHER TIMES DUE
TO UNJUSTIFIABLE REASONS. I WAS IMPRISONED BY THE VIET-
NAMESE COMMUNISTS FOR 6 YEARS SUCCESSIVELY.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số PT 7228/91-ĐC1
N°

Họ và tên Full name ✓

NGUYỄN CÂN

Ngày sinh Date of birth

1944

Nơi sinh Place of birth

Quảng Bình

Chỗ ở Domicile

Cp Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu

Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

28 / 1 / 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại *Bà Nôi* ngày 28 tháng 1 năm 1991

Issued at CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Triệu Văn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Nguyễn Yến Nhi

Ngày sinh Date of birth

1988

Nơi sinh Place of birth

Tp Hồ Chí Minh

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

3

BỊ CHỮ — REMARKS

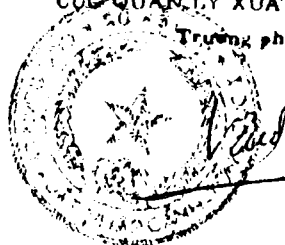
THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 7928 XQCấp cho ông Nguyễn CănCùng với Một trẻ emĐến từ: Hợp chúng quốc Hoa KỳQua cửa khẩu: Cần Sơn NhấtTrước ngày 28.7.1991Hà Nội ngày 28 tháng 1 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Triệu Tân

Bộ Ngoại giao, nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số PT 7230/91-ĐC1.
N^o

Họ và tên *Full name*

NGUYEN THI CANH

Ngày sinh *Date of birth*

1944

Nơi sinh *Place of birth*

Quảng Bình

Chỗ ở *Domicile*

Ấp Hố Chí Minh

Nghề nghiệp *Occupation*

Chiều cao *Height*

Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

28. 1. 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

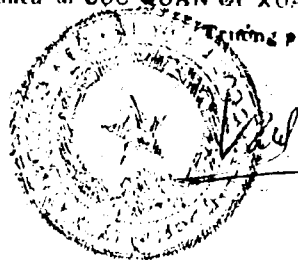
TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 28 tháng 1 năm 1991

Issued at HANOI ngày 28 tháng 1 năm 1991

Trưởng phòng



Trần Văn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS

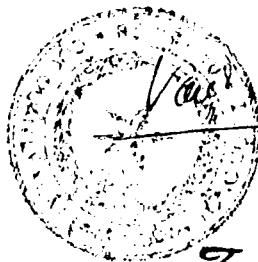
THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 1230 XCCấp cho Là Nguyễn Thị CảnhGung với — trẻ emĐến nước: Hợp chúng quốc Hoa KỳQuo cửa khẩu: Cần Sơn NhấtTrước ngày 28.7.1991Hà Nội ngày 28 tháng 1 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Triệu Văn

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 532 /XC

H: 1/2 HCM: 28481
25/1638

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông Nguyễn Văn
Hiện ở: 62/129 bis Đ. Lê Chuông Thị trấn ph 8 Đ. 3 Tp HCM
1/ Chúng tôi đồng ý cho Ông cùng 02 người trong gia đình được
phép xuất cảnh đến nước Mỹ.
2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 02 hộ chiếu cho gia đình, số:

7228/
- 30/01/94 (quả tim theo)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số 429 chuyển Bộ Ngoại giao đề
chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt
nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo đề Ông yên tâm./.

Hà Nội, ngày 03 tháng 02 năm 1994

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Lê Thị Duyên.



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

DATE: 22 JUN 1990

Dear Sir/Madam:

This is to acknowledge receipt of the documents/letter for

NGUYEN CAN IV 203947,
IV _____,
IV _____,

which the ODP received on 5 JUN 90. We regret that the high volume of ODP cases and inquiries prevents our giving you a more formal response than this letter.

Please note that this is only to advise you that we have received your correspondence. It does not indicate that the file was reviewed. File review for LOI issuance is done in accordance with an established schedule of priorities. Once the review is completed, the relative or friend in the U.S. is contacted should further documents or information be needed.

If a case already has an LOI, the next steps in the processing will normally be issuance of an exit permit and an interview with representatives of the ODP in Vietnam. This part of the processing is controlled by the Vietnamese authorities. If your friends or relatives in Vietnam are made available to the ODP for interview, the sponsor in the U.S. will be informed of any actions necessary.

Please notify the ODP immediately if the Principal Applicant in Vietnam or the sponsor in the U.S. has a change of address.

Sincerely,

NA.

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346 - 0001

ODP-20
(1093a: 07/89)

BẢNG CHỨNG HÔN PHỐI

HO Tân Tỉnh ĐỊA PHẬN TP HCM

Tôi ký tên dưới đây chứng thực Cha Fx. Trần Ngọc Hùng
Đã làm phép giao tại nhà thờ họ Tân Tỉnh số 83
Ngày 24 tháng 7 năm 19 65

Cho M Jose Nguyễn Căn sinh 1944 tại

Chịu phép Rửa tội tại họ Đan An

Ngày 8 tháng 12 năm 1964 số

Con ông Jose Ng. Thanh bà bà Maria Ng. Thi Chung

Người ở họ

Và cô Maria Nguyễn Thị Cảnh sinh 1964 tại

Chịu phép Rửa tội tại họ Đan An

Ngày 6 tháng 7 năm 1964 số

Con ông Pet. Nguyễn Công bà bà Maria Ng. Thị Thanh

Người ở họ

Hai người chứng: Vinc. Trần Minh Hiệp ở họ Thi Nghe

Louis Bussol ở họ Tân Tỉnh

(con dấu và chữ ký của Cha Sở)

Trích vào ngày 13 tháng 7 năm 1970

Thi
Thầy và em Thi
Luân phục tể